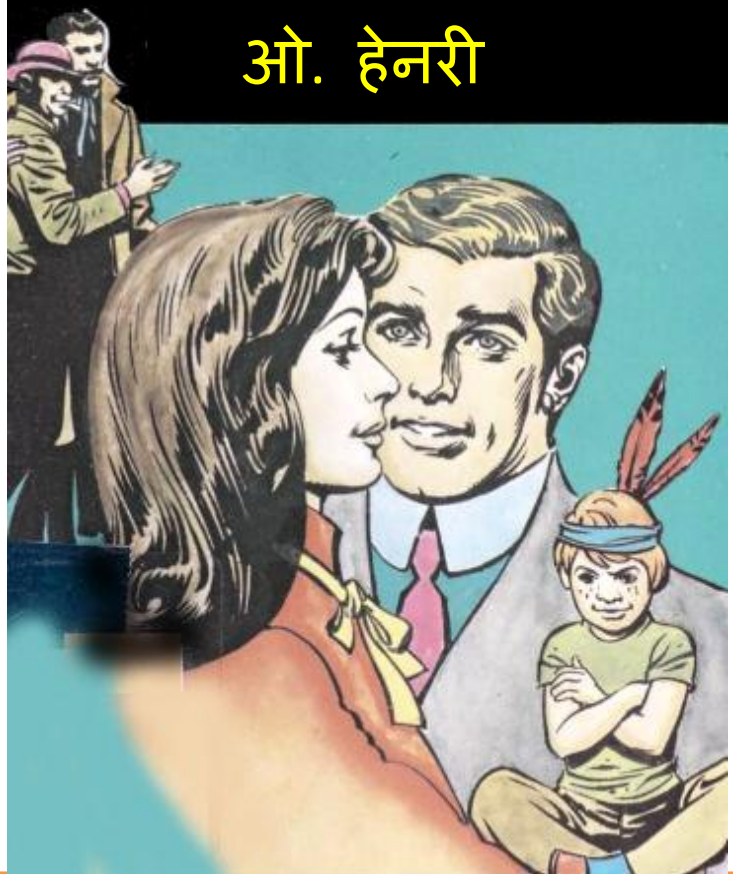
रेड चीफ की फिरौती

ओ. हेनरी



लेखक के विषय में

ओ हेनरी का असली नाम विलियम सिडनी पोर्टर था. उनका जन्म 1862 में ग्रीन्सबोरो, नार्थ कैरोलिना, में हुआ था. अठारह वर्ष की आयु में स्कूल छोड़ कर वह एक ड्रग स्टोर में काम करने लगे थे. शीघ्र ही वह टेक्सास आ गये और वहाँ भेड़ों के एक फ़ार्म में करने लगे.

टेक्सास में रहते हुए उन्होंने विवाह किया और एक सुंदर बेटी के पिता बने. अपने परिवार के देखरेख करने हेतु वह एक बैंक में काम करने लगे. लेकिन जब उनके खाते में 1000 डॉलर कम पायेगे तो वह न्यू ओरलेंस भाग गये. फिर उनकी पत्नी की मृत्यु हो गई और वह पकड़े गये. बैंक का पैसा गबन करने के जुर्म में उन्हें जेल हो गई. जेल में ही उन्होंने अपनी सबसे अच्छी कहानियाँ लिखीं.

इस किताब में छपी कहानियाँ उनके अलग-अलग संग्रहों से चुनी गई है. अपनी हर कहानी को एक अप्रत्याशित मोड़ देने के लिए पोर्टर प्रसिद्ध थे.

पोर्टर के निधन 5 जून 1910 को हुआ था. जीवन के अंतिम दिनों तक वह लिखते रहे थे.

रेड चीफ की फिरौती

हम दक्षिण में अल्बामा के समिट नगर में थे, जब किसी का अपहरण करने की बात हमें सूझी. पर हमें बाद में ही पता चला कि यह अब तक का सबसे बुरा विचार था जो हमने सोचा था.

बिल ड्रिस्काल और मेरे पास लगभग छह सौ डॉलर थे. पश्चिमी इलेनॉइ में एक मुश्किल अपराधिक कार्य करने के लिए हमें दो हज़ार डॉलर की ज़रूरत थी. हमें लगा कि यहाँ पर अपहरण कर सरल होगा. यहाँ कोई समाचार पत्र न थे जो इस घटना की चर्च करते.

बिल ड्रिस्काल

रेड चीफ

एब्नेज़र डोर्सेट

सैम

समिट से कोई दो मील दूर एक छोटा सा पहाड़ था. पहाड़ की पिछली तरफ एक गुफा थी. यहाँ हम ने खाने-पीने का समान जमा कर लिया.

लड़के को हम गुफा में ले आये. अँधेरा होने के बाद मैं घोड़ा-गाड़ी को नगर ले गया जहां हमने उसे किराए पर लिया था और पैदल चल कर गुफा में आ गया.

बिल अपने खरोंचों पर दवाई लगा रहा था. लड़का, जिसके लाल बालों में पक्षी के दो पंख लगे हुए थे, कॉफ़ी को उबलते हुए देख रहा था.

हाँ, वह लड़का तो खूब मज़े कर रहा था. वह इतना प्रसन्न था कि वह भूल ही गया था कि उसका अपहरण हो गया था.

हा, पेलफेस. मैदानों के आतंक, रेड चीफ, के कैंप में आने का तुम ने साहस कैसे किया?

अब वह मज़े में है. हम खेल रहे हैं. मैं शिकारी "ओल्ड हैंक' बना हूँ और सुबह मेरी खोपड़ी उड़ा दी जायेगी.

उसने मुझे स्नेक-ऑय कह कर बुलाया और कहा कि सूर्योदय के समय मुझे ज़िन्दा जला दिया जाएगा.

फिर हम ने रात का खाना खाया. जैसे ही रोटी और मांस खा कर उसका पेट भरा, वह बातें करने लगा.

मुझे यहाँ अच्छा लग रहा है. मैं कभी भी ऐसे कैंप में नहीं रहा लेकिन मेरे पास एक समय एक पालतू पोस्स्म था.

मुझे स्कूल अच्छा नहीं लगता.

क्या आंधी पेड़ों के हिलने से आती है?

हमारे पास पाँच पिल्लै थे.

क्या तारे गर्म होते हैं?

संतरे गोल क्यों होते हैं?

अमोस मर्रे के पाँव में छह उंगलियाँ हैं.

एक तोता बातें कर सकता है लेकिन एक बन्दर या मछली नहीं कर सकती.

क्या जोड़ने से बारह बनते हैं?

बीच-बीच में वह लड़ाई की हुंकार करता जिसे सुन कर शिकारी 'ओल्ड हैंक' डर जाता. उस लड़के ने बिल को शुरू से ही भयभीत कर रखा था.

अभी नहीं. अभी कुछ दिन हम यहीं रहेंगे.

यह ठीक है. मैंने ज़िन्दगी में इतना मज़ा कभी नहीं किया.

रेड चीफ, क्या तुम घर जाना चाहोगे?

ओह, किस लिए? घर में मैं कोई मस्ती नहीं कर पाता. तुम मुझे घर वापस नहीं ले जाओगे, नहीं ले जाओगे न?

लगभग ग्यारह बजे हम सोने गये. लेकिन रेड चीफ ने हमें तीन घंटे और जगाये रखा. अगर टहनी भी कहीं चटकती तो वह उछल पड़ता और चिल्लाता कि लुटेरों का गिरोह हमें लूटने आ रहा था.

भोर होते ही बिल की ऊंची चीख ने मुझे जगा दिया. एक गुफा के अंदर एक मोटे आदमी की चीख बहुत ही डरावनी सुनाई पड़ती है.

लड़के के हाथ में वह तेज़ चाकू था जिससे हम मांस काटते थे. वह बिल की खोपड़ी काटने की कोशिश कर रहा था, जैसा कि उसने पिछली रात कहा था.

मैंने उसके हाथ से चाकू छीन लिया और उसे लेटने को कहा. लेकिन उस पल से बिल का साहस टूट गया. जब तक लड़का हमारे पास रहा बिल ने फिर नींद में भी अपनी आँखें बंद नहीं कीं.

मैं कुछ देर सोया पर शीघ्र ही मुझे ध्यान आया कि रेड चीफ मुझ पर झपट पड़ेगा. उसने कहा था कि सूर्योदय के समय मुझे ज़िन्दा जलाया जाएगा.

तुम क्यों उठ रहे हो, सैम?
मैं? ओह, मेरे कंधे में दर्द हो रहा है. मैंने सोचा कि बैठ कर ही आराम करूंगा.

तुम झूठे हो! तुम डर रहे हो. तुम्हें सूर्योदय के समय जलाना था और तुम डर रहे हो कि वह ऐसा करेगा!

चारों ओर खामोशी और शान्ति थी.

शायद इसके माँ-बाप को अभी पता नहीं चला कि उनके बेटे का अपहरण हो गया है. भगवान हमारी सहायता करे!

और वह करेगा, अवश्य! यह सब कितना भयंकर है न, सैम? इस जैसे लड़के को वापस लेने के लिए क्या कोई पैसे देना चाहेगा?

अवश्य, ऐसे ही उपद्रवी बच्चों को माता-पिता पसंद करते हैं. अब उसे उठाओ और नाश्ता बनाओ. इस बीच मैं पहाड़ के ऊपर जाकर, चारों ओर देखकर आता हूँ.

उसने मेरी पीठ पर एक गर्मागर्म आलू रखा और उसे पाँव से कुचल दिया.

अगर तुम अच्छा व्यवहार नहीं करोगे तो मैं अभी तुम्हें वापस घर ले जाऊंगा

मैंने बिल को आग से बाहर खींचा और उसके सिर पर आधा घंटा ठंडा पानी डाला.

मैंने उन्हें हाथ मिलाने को कहा. फिर मैं बिल को एक ओर ले गया और उसे बताया कि मैं गुफा से तीन मील दूर स्थित एक छोटे-से नगर, पॉपलर कोव, जाऊँगा.

यह निर्णय मिस्टर बिल लेंगे. आज वह तुम्हारे संग खेलेंगे. अब उनसे दोस्ती कर लो और उनसे क्षमा मांगो अन्यथा घर जाने के लिए तैयार हो जाओ.

मैं पत्र लिखने लगा और बाहर रेड चीफ इधर-उधर चलता हुआ गुफा की पहरेदारी करता रहा. बिल विनती करने लगा कि फिरौती की रकम घटा कर 1500 डॉलर कर दी जाए.
प्लीज़ सैम, यह मानवीय नहीं है! उस मोटे, जंगली लड़के के लिए कोई भी दो हज़ार डॉलर नहीं देगा!
श्रीमान एब्नेज़र डोर्सेट आपका लड़का हमारे कब्ज़े में है. उसे वापस भेजने के लिए आपको बड़े बैंक नोटों में पन्द्रह सौ डॉलर देने होंगे. पोपलर कोव के रास्ते पर स्थित आउल क्रीक के पास जो विशाल पेड़ है, वहां आधी रात के समय यह पैसे आपको रखने होंगे. अगर आपको हमारी शर्त मंज़ूर है तो उसी पेड़ के नीचे अपना लिखित जवाब आठ बजकर तीस मिनट पर रख दें. इस शर्त में कोई बदलाव नहीं हो सकता. अगर आप मानने से इनकार करते हैं या कोई चालाकी करने की कोशिश करते हैं तो आप अपने लड़के को कभी देख न पायेंगे. दो साहसी आदमी.
मैंने पत्र पर डोर्सेट का नाम लिखा और अपनी जेब में रख लिया. अब मैं जाने को तैयार था.
आह, स्नेक-ऑय, तुमने कहा था कि आज मैं ब्लैक स्काउट बन सकता हूँ.
हाँ, तुम यह खेल सकते हो. मिस्टर बिल तुम्हारे संग खेलेंगे.
जब तक मैं लौट नहीं आता इसे खुश रखना, बिल.
मुझे क्या करना होगा?
तुम घोड़े हो. चलो, हाथों और घुटनों के बल खड़े हो जाओ और मैं तुम पर सवार होकर कैंप जाऊंगा.
कैंप कितनी दूर है?
नब्बे मील और हमें जल्दी पहुंचना है!

ब्लैक स्काउट बिल की पीठ पर सवार हो गया और अपनी एड़ियां उसके पेट में चुभा दीं.

भगवान् के लिए सैम जल्दी करो! काश हमने फिरौती की रकम सिर्फ एक हज़ार रखी होती.

मैं चल कर पोपलर कोव आ गया और बैठ कर लोगों की बातें सुनने लगा.

जब मैं गुफ़ा के निकट पहुंचा तो बिल झाड़ियों से बाहर आया. लड़का स्काउट की तरह चुपके-चुपके उसके पीछे आ रहा था.

क्या समस्या है, बिल?

सैम, लड़का चला गया. मैंने उसे घर भेज दिया.

उसने नब्बे मील तक मुझ पर सवारी की. फिर एक घंटे तक मुझे यह समझाना पड़ा कि सुराख खाली क्यों होते हैं, कि एक सड़क दोनों ओर कैसे जा सकती है और घास हरी क्यों होती है.

आखिरकार एक आदमी ने आकर कहा कि समिट में लोग परेशान थे क्योंकि एब्नेज़र डोर्सेट के बेटे का अपहरण हो गया था या वह खो गया था.

मैंने थोड़ा सा तम्बाकू ख़रीदा और मटरों का भाव पूछा. फिर यह जानने पर कि समिट की डाक एक घंटे बाद जायेगी, मैंने चुपके से पत्र लेटर-बॉक्स में डाल दिया और चल दिया.

फिरौती की रकम न मिलने का मुझे अफ़सोस है पर आदमी एक सीमा तक ही सहन कर सकता है.

बिल, तुम्हारे परिवार में किसी को दिल की बीमारी तो नहीं, क्या है?

नहीं, किसी को दिल की बीमारी नहीं थी, लेकिन कुछ को मलेरिया हुआ था और कुछ के साथ दुर्घटनाएं घटीं थी, क्यों?
*
*
*

जब बिल ने लड़के को देखा तो उसके चेहरे का रंग उड़ गया और वह धड़ाम से नीचे गिर गया.

शाम होते ही डोर्सेट का उत्तर लेने के लिए मैं चल दिया.

डोर्सेट को अपना जवाब सड़क के पास लगे एक पेड़ के पास रखना था. वहाँ आसपास की जगह खाली थी.

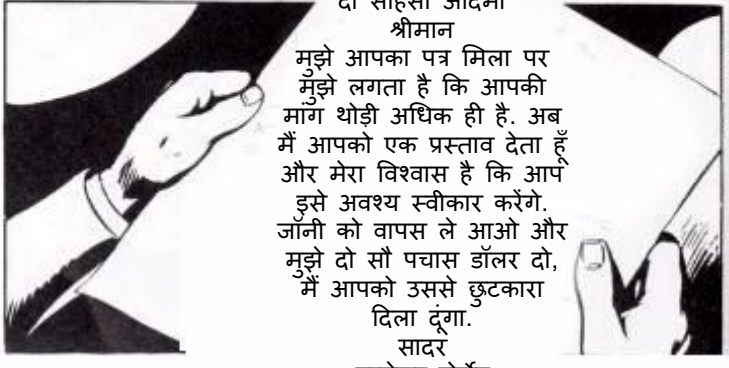
वह आहें भरने लगा. फिर एक घंटा बैठा रहा और घास के तिनके तोड़ता रहा. मुझे लगा कि उसका दिमाग खराब हो गया था.
आखिरकार मैंने उसे कहा कि मेरी योजना इस काम को आज आधी रात तक पूरा करने की थी. उसके चेहरे पर फीकी सी मुस्कान उभरी. उसने कहा की जैसे ही वह थोड़ा बेहतर महसूस करेगा वह लड़के से खेलने की कोशिश करेगा.

आठ बज कर तीस मिनट तक मैं पेड़ के ऊपर छिप कर बैठ गया था. अब मैं संदेश लाने वाले की प्रतीक्षा कर रहा था.

ठीक समय पर साइकिल पर सवार एक लड़का उस रास्ते पर आया, पेड़ के नीचे पत्र छोड़ कर वह समिट की ओर लौट गया.

मैंने चुपचाप एक घंटा प्रतीक्षा की और फिर पेड़ से नीचे आकर पत्र उठाया और गुफा की ओर चल दिया.

हमने झटपट पत्र खोला और लालटेन के मध्यम प्रकाश में उसे पढ़ने लगे.


दो साहसी आदमी
श्रीमान
मुझे आपका पत्र मिला पर मुझे लगता है कि आपकी मांग थोड़ी अधिक ही है. अब मैं आपको एक प्रस्ताव देता हूँ और मेरा विश्वास है कि आप इसे अवश्य स्वीकार करेंगे. जॉनी को वापस ले आओ और मुझे दो सौ पचास डॉलर दो, मैं आपको उससे छुटकारा दिला दूंगा.
सादर
एब्नेज़र डोर्सेट

एक सिंह वाले मेंडक की कसम! यह तो.....

और मुझे लगता है की मिस्टर डोर्सेट सज्जन पुरुष हैं जो इतना अच्छा प्रस्ताव उन्होंने दिया है. इस अवसर को हाथ से जाने न देना, नहीं जाने दोगे न?

लेकिन जब मैंने बिल की आँखों में चमक देखी तो मैं चुप हो गया.
सैम, दो पचास डॉलर आखिर होते ही कितने हैं? हमारे पास पैसे हैं. इस लड़के के साथ अगर एक रात और बितानी पड़ी तो मैं मर ही जाऊँगा!

सच कहूं, बिल, तो इस लड़के ने मुझे भी परेशान कर दिया है. हम इसे घर ले जायेंगे और फिरौती की रकम देकर यहाँ से निकल भागेंगे.
उस रात हम उसे उसके घर ले गये. हम ने उसे कहा कि उसके पिता ने उसके लिए एक इंडियन ड्रेस ली है. हम ने यह भी वचन दिया कि अगले दिन हम उसके साथ काऊ-बॉयज और इंडियन का खेल खेलेंगे

इस समय हमें पेड़ के नीचे पन्द्रह सौ डॉलर की फिरौती लेनी थी. लेकिन उसके बजाय मिस्टर डोर्सेट को बिल दो सौ पचास डॉलर दे रहा था.

जब लड़के को पता चला कि हम उसे छोड़ कर जा रहे थे तो वह चिल्लाने लगा. फिर जितनी मजबूती से वह बिल की टाँग को पकड़ सकता था उसने पकड़ ली. उसका पिता उसे खींच कर भीतर ले गया.
आप उसे कितनी देर तक पकड़े रख सकते हैं?
मैं उतना ताकतवर नहीं रहा जितना हुआ करता था पर मुझे लगता है कि दस मिनट तक पकड़े रख सकता हूँ.

इतना अँधेरा होते हुए भी, इतना मोटा होते हुए भी और मेरे जैसा अच्छा धावक न होते हुए भी, बिल ऐसे भागा कि, जब मैं उस तक पहुँच पाया, वह समिट से डेढ़ मील दूर जा चुका था.

समाप्त